



1. Che cos'è il progetto ESAME (Esperienza amministrativa in Europa)?

Gli studenti SCC che frequentano il terzo anno della classe bilingue di francese hanno la possibilità di effettuare uno stage professionale in Francia della durata di 4 settimane. Lo stage si svolge negli uffici di un'azienda privata o pubblica. L'attività è di tipo amministrativo, commerciale, o di accoglienza clienti. Chi sceglie un'azienda di tipo sociale parteciperà anche in maniera importante alle attività legate alla cura e assistenza degli utenti.

Il soggiorno è organizzato da un intermediario all'estero, partner di MeS, che trova lo stage su misura, organizza l'alloggio e offre assistenza sul posto agli studenti.

La borsa di studio ESAME (finanziata dalla Confederazione) copre le spese organizzative e di alloggio.

2. Quali sono le condizioni di partecipazione?

Lingue e stage all'estero (MeS), in accordo con la direzione della SCC, seleziona i partecipanti secondo i criteri seguenti:

- studente SCC al terzo anno della classe bilingue italiano-francese;
- età minima 17 anni (18 anni per Besançon, compiuti al più tardi il giorno della partenza);
- livello di francese B2;
- buona applicazione nello studio (media scolastica) e nelle attività extrascolastiche;
- forte motivazione per uno stage all'estero;
- spirito d'iniziativa.

3. Perché è richiesta una forte motivazione?

Partecipare ad uno stage professionale all'estero è diverso dal frequentare un corso di lingua all'estero. Una scuola di lingua all'estero ha il compito di insegnare la lingua straniera allo studente. L'azienda ospitante cerca di renderlo partecipe alle attività amministrative quotidiane con i colleghi, tenendo in considerazione il livello di lingua, le capacità dello studente e il tempo a disposizione (4 settimane).

Spirito di adattamento e curiosità da parte dello studente sono elementi chiave per affrontare e superare situazioni impreviste.

4. Quali sono i vantaggi dello stage ESAME?

A corto termine lo stage professionale ESAME permette agli studenti della SCC di iniziare l'ultimo anno scolastico avendo migliorato le conoscenze linguistiche e acquisito un'importante esperienza professionale, linguistica e culturale.

A lungo termine gli studenti possono migliorare il proprio curriculum grazie a maggiori competenze professionali e personali (flessibilità, capacità di adattamento, autonomia e spirito d'iniziativa) e interculturali (capacità di comunicare, adattarsi e integrarsi in una realtà socio-culturale diversa).

5. In quali città si può svolgere il soggiorno e chi lo organizza?

Il soggiorno è organizzato tramite un intermediario partner di MeS, specializzato in stage professionali per giovani europei:

- Dijon (intermediario APRECA), posti disponibili 5 (minimo: 4)
- Toulouse (intermediario APRECA), posti disponibili 5 (minimo: 4)
- Bordeaux (intermediario Cap'Ulysse), posti disponibili 5 (minimo: 2)
- Besançon (intermediario CRIJ), posti disponibili 4 (minimo: 4)

6. Quali sono i compiti dell'intermediario?

- ✓ trovare l'azienda di stage seguendo le indicazioni della scuola e di MeS;
- ✓ organizzare l'alloggio;
- ✓ accogliere il partecipante all'arrivo;
- ✓ dare tutte le informazioni necessarie al soggiorno prima dell'arrivo;
- ✓ assistere il partecipante durante il soggiorno.

7. Quali sono i compiti di MES?

- ✓ informare gli interessati e selezionare i partecipanti;
- ✓ negoziare con l'intermediario il soggiorno su misura per il partecipante;
- ✓ pagare la fattura dell'intermediario con le borse di studio riservate per i partecipanti;
- ✓ preparare i partecipanti alle sfide del soggiorno all'estero;
- ✓ verificare tutti gli aspetti del soggiorno;
- ✓ preparare i documenti necessari al versamento della borsa ESAME;
- ✓ assistere il partecipante, in collaborazione con l'intermediario, durante il soggiorno.

8. Posso cambiare azienda/alloggio se non mi trovo bene?

In caso di disagio è importante prendere contatto al più presto con l'intermediario e MeS, esponendo i fatti e i propri dubbi. L'intermediario valuterà il problema e cercherà di risolverlo, coinvolgendo il partecipante e l'azienda, rispettivamente l'alloggio. Nel caso il disagio non si risolvesse, l'intermediario cercherà una nuova azienda o alloggio, in accordo con MeS e il partecipante. Si deve tenere conto che tale cambiamento non sarà immediato o garantito.

9. Come mi comporto se ho problemi di salute?

Se dovesse presentarsi un problema di salute che impedisce di andare a lavorare, informare l'azienda ospitante e l'intermediario. Informare preventivamente anche l'assicurazione per urgenza medica all'estero. Se il problema si aggrava, l'assicurazione rimborserà le spese (farmacia, visite mediche, taxi per andare al pronto soccorso), e soprattutto potrà dare consulenza competente sulla terapia proposta dal medico/ospedale sul posto e assistere in caso di rimpatrio d'urgenza.

10. Perdo la borsa di studio in caso di interruzione del soggiorno?

Nel caso di rientro anticipato in Svizzera per qualunque motivo (infortunio, malattia, nostalgia, ecc.) la borsa di studio viene ricalcolata fino all'ultimo giorno di lavoro, se viene rispettata la durata minima di soggiorno (3 settimane). Le spese anticipate dal partecipante e non rimborsate, potrebbero essere coperte dall'assicurazione di viaggio (attenzione: dipende dalla causa dell'interruzione del soggiorno).

11. Quali sono le date del soggiorno?

Durata soggiorno:	4 settimane
Data di arrivo (sabato):	08.06.2024
Giorno d'orientamento:	10.06.2024
Stage professionale:	dall'11.06.2024 al 04.07.2024
Data partenza (venerdì):	05.07.2024

12. Quali sono i costi fatturati dagli intermediari?

I costi fatturati dagli intermediari in Francia per un soggiorno di 4 settimane sono compresi fra EUR 1'590.00 e EUR 1'756.00, e includono i seguenti servizi:

- **A Dijon e Toulouse:**
 - organizzazione stage
 - alloggio in AppartHôtel, monolocale per una persona con bagno e cucina privati
- **A Bordeaux:**
 - organizzazione stage
 - alloggio in famiglia, camera singola con mezza pensione, due studenti stessa famiglia
 - accoglienza all'aeroporto
 - mezzi pubblici locali
- **A Besançon:**
 - organizzazione stage
 - alloggio, due camere doppie in appartamento indipendente
 - accoglienza alla stazione

13. Quali sono gli altri costi e la borsa di studio?

La borsa di studio ESAME è di CHF 2'430.00. La borsa di studio viene calcolata dal giorno di partenza al giorno di ritorno previsto, e copre parzialmente le spese totali (organizzazione dell'intermediario, soggiorno, viaggio da e per la Svizzera, trasporti pubblici locali e assicurazioni personali). Una parte delle spese è a carico del partecipante.

MeS paga la fattura dell'intermediario con una parte della borsa ESAME (che è superiore all'importo fatturato dall'intermediario).

Il partecipante paga le spese di viaggio, di vitto (e dei trasporti pubblici nel caso di Dijon, Toulouse, Besançon) e le assicurazioni personali per l'estero (malattia, infortunio, RC privata e assicurazione di viaggio).

Dopo il rientro in Svizzera, il partecipante invia a MeS la documentazione richiesta (certificati, formulari di valutazione). MeS versa al partecipante il saldo della borsa di studio ESAME.

- **NB:** i costi nel presente foglio informativo sono approssimativi. Fanno stato i costi effettivi fatturati dall'intermediario e il tasso di cambio in vigore il giorno del pagamento della fattura. **MeS non organizza il viaggio.**

14. Come iscriversi?

Durante l'incontro informativo del progetto ESAME presso la SCC, MeS consegna agli studenti interessati la documentazione d'iscrizione. Gli studenti sono invitati ad iscriversi al progetto entro il **27.11.2023**, inviando per e-mail e per posta la documentazione richiesta (vedi sotto).

In dicembre 2021 MeS sosterrà dei colloqui di selezione con gli studenti; in gennaio, considerando i risultati scolastici del primo semestre, MeS e la Direzione SCC selezionano i partecipanti al progetto. I partecipanti selezionati ricevono una proposta di destinazione e danno conferma di accettazione alla Direzione SCC entro una settimana.

In seguito, i dossier dei partecipanti sono inviati all'intermediario in Francia. I candidati organizzeranno il viaggio (in treno o in aereo) quando l'intermediario avrà dato il via libera e/o i nomi delle ditte di stage. Durante il viaggio non ci sarà un docente accompagnatore.

15. Quali documenti sono richiesti?

a) Documenti da inviare per e-mail (decs-dfp.lingue.stage@ti.ch, oggetto: "Progetto ESAME") entro il **27.11.2023**:

- CV in francese, con foto (il modello di CV online si può accedere dal sito www.ti.ch/lingue-stage > Stage all'estero > Informazioni e documenti > Modelli CV Europass);
- lettera di presentazione in francese (scritta autonomamente) contenente le informazioni seguenti:
 - tipo di scuola frequentata, materie insegnate e punti forti scolastici personali;
 - aspettative dello stage all'estero, settore desiderato;
 - presentazione personale, interessi, attività nel tempo libero.
- risultato del test di lingua francese www.testpodium.com (**fare livello I**);
- copia del passaporto o carta d'identità e, se stranieri, copia del permesso di soggiorno;
- copia della tessera europea assicurazione malattia;
- coordinate del **proprio** conto bancario / postale svizzero (nome della banca / indirizzo della banca / numeri IBAN / BIC).

b) Documenti da inviare per posta cartacea (Lingue e stage all'estero, Progetto ESAME, CP 70, 6952 Canobbio) entro il **27.11.2023**:

- per minorenni, destinazione Toulouse o Dijon: formulario "décharge de responsabilité" firmato dai genitori *;
- formulario di candidatura al progetto ESAME *;
- condizioni generali stage professionali dei programmi di scambio, firmato (ML 3-31) *;
- dichiarazione di buona salute, compilato e firmato (ML 3-32) *;
- dichiarazione di buona condotta, compilato e firmato (ML 3-33) *;
- formulario di motivazione ESAME * (rispondere autonomamente).

* da consegnare durante l'incontro informativo

c) Documenti da consegnare dopo la selezione delle candidature:

- copia assicurazione responsabilità civile privata per danni a terzi (della famiglia se il candidato vive ancora con i genitori);
- copia dell'assicurazione di viaggio (per esempio: ETI Europa, Zurigo Relax, ecc.).
- L'assicurazione di viaggio deve coprire le spese di viaggio e di soggiorno in caso di annullamento del viaggio ed in caso di interruzione del soggiorno. È consigliabile che copra anche le spese supplementari in caso di malattia o infortunio all'estero.
- L'assicurazione della famiglia va bene se il candidato vive ancora con i genitori;
- certificato medico (scritto in francese dal medico di famiglia, originale);
- una foto formato passaporto.

16. Testimonianze di giovani che hanno già partecipato a questo progetto

➤ Consigliaresti di svolgere lo stage in Francia?

Sì, è un'opportunità da cogliere se si è interessati alle culture e lingue straniere e se si vuole conoscere delle nuove realtà, questo perché anche se si tratta di un periodo abbastanza corto (1 mese), ti permette di fare nuove conoscenze e imparare qualcosa. (Laura)

Sì, lo consiglierei perché ti permette di conoscerti meglio e soprattutto metterti alla prova, sia a livello personale che professionale. (Letizia)

Sì, è un'esperienza che val la pena di fare. Consente al giovane di diventare più autonomo. (Francesco)

Non partire negativi e con grandi aspettative, ma lasciarsi sorprendere. (Lisa)

“È un'esperienza stimolante e affascinante che permette di uscire dalle vesti di studenti e mettere un piede nel mondo del lavoro.” (Anaïs)

Sì, perché oltre ad imparare la lingua vedi un posto nuovo, ti diverti e cresci personalmente (Emy)

È un'esperienza utile per diventare più indipendenti e conoscere una nuova cultura. (Adelina)

Sì, lo consiglio vivamente. Se sentite di essere spaventati di partire per un mese lontani da casa e senza genitori, non pensateci troppo e fatelo. Ne vale la pena. Solo buttandovi nell'ignoto potete imparare qualcosa di utile per la vita. Inoltre, potete vedere il mondo da un altro punto di vista e potrete confrontarvi con voi stessi. (Victor)

Stage professionale ESAME/ESTATE

Il Curriculum Vitae: il documento più importante del dossier di candidatura!

Il *Curriculum Vitae* (CV) è il primo documento che l'intermediario partner invia alla potenziale azienda: un buon CV favorisce la decisione di accogliere il candidato.

Consigli per la stesura del proprio CV:

Foto: recente, viso sorridente, occhi sull'obiettivo, occhiali da vista sì, occhiali da sole no, da metà petto in su, sfondo neutro (non di vacanza);

Profession et activité recherchée / Angestrebte Tätigkeit: il nome della professione (*Assistant administratif / Büroangestellte*), seguito dal settore di attività desiderato, legato alla professione (*marketing, administratif / Verwaltung, assistance à la clientèle / Kundenberatung, social / Sozial, ...*)

Per gli impiegati di commercio che desiderano lavorare nel sociale, l'attività principale (o almeno al 50%) si svolge nel settore amministrativo di un'istituzione sociale/educativa. L'attività di assistenza e cura degli utenti sarà proposta dall'azienda in base alla mole di lavoro e alle capacità del candidato;

Expériences professionnelles / Berufserfahrung: inserire ogni esperienza di almeno una settimana di lavoro svolta, anche se non remunerata, tranne gli stage svolti durante le scuole medie;

Compétences / Fähigkeiten: importante! sforzarsi a completare tutti i campi, riflettendo sulle proprie attività scolastiche, extrascolastiche e lavorative.

Il modello di CV online si può accedere dal sito www.ti.ch/mobilita-scambi > Programmi fuori cantone > Informazioni e documenti > Modelli CV Europass



Manuel Corti

Adresse: Via Cantonale 72, 6963, Lugano, Suisse

Adresse électronique: manuel.corti@sccbellinzona.ch

Numéro de téléphone: (+41) 789876543

Date de naissance: 15/07/2003 **Nationalité:** Suisse

EMPLOI RECHERCHÉ

Assistant administratif dans domaine social/éducatif

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

[30/09/2021 – En cours] **Chief Technology Officer**

Sunny Group (mini-entreprise)

Localité: 6500 Bellinzona

Principales activités et responsabilités:

- Gestion du site web, des profils Instagram et Facebook
- Aider les autres collègues dans leurs devoirs si nécessaire.

Problem solving

Je suis capable de trouver des solutions aux problèmes, par exemple dans notre entreprise Sunny Group.

[11/07/2020 – 28/08/2020] **Assistant du bureau**

Moon SA

Localité: 6900 Lugano

Principales activités et responsabilités:

- Faire le site web pour l'entreprise
- Faire le blog pour l'entreprise
- Aider à mettre en ordre les produits dans l'entrepôt
- Faire des photographies aux produits pour le site web
- Faire ordre dans les classificateurs

ÉDUCATION ET FORMATION

[2019 – En cours] **Maturité cantonale d'administration**

Scuola Cantonale di Commercio SCC

Adresse: Viale Stefano Franscini 32, 6500, Bellinzona

Domaine(s) d'études: Economie , comptabilité , langues

[2015 – 2019] **Certificat d'études obligatoires**

Adresse: Via Trevano 25, 6952, Canobbio



COMPÉTENCES LINGUISTIQUES

Langue(s) maternelle(s): italien

Autre(s) langue(s):

français

COMPRÉHENSION ORALE B2 COMPRÉHENSION ÉCRITE C1 ÉCRIT C1

EXPRESSION ORALE EN CONTINU B2 INTERACTION ORALE B2

allemand

COMPRÉHENSION ORALE B1 COMPRÉHENSION ÉCRITE B1 ÉCRIT A2

EXPRESSION ORALE EN CONTINU A2 INTERACTION ORALE A2

anglais

COMPRÉHENSION ORALE B2 COMPRÉHENSION ÉCRITE B2 ÉCRIT B1

EXPRESSION ORALE EN CONTINU B2 INTERACTION ORALE B2

COMPÉTENCES NUMÉRIQUES

Microsoft Office | Social media | Utilisation de Wordpress | Banana (comptabilité) | Adobe Photoshop

LOISIRS ET CENTRES D'INTÉRÊT

Jouer du piano

Dans mon temps libre j'aime jouer du piano que j'ai appris à jouer de manière autodidacte.

BÉNÉVOLAT

[2017 – En cours] **Coach de gymnastique**

- Préparer la leçon (avec diverses activités)
- Prendre avec les enfants et aussi les parents
- Préparer le spectacle
- Gérer les inscriptions et les formulaires (administration)

Les enfants sont 15 et ils ont de 4 à 5 ans.

Bonnes compétences organisationnelles

Actuellement coach d'une équipe de gymnastique 15 enfants. Je me dois occuper de l'organisation des manifestations, des leçons, de le programme de l'année et de la préparation des compétitions.

[05/07/2021 – 30/07/2021]

Volontaire et Aide d'été pour la prise en charge de personnes adultes en situation de handicap mental sévère et polyhandicapées



BRANCHE SPORTIVE

[2014 – 2020] **Jouer au volleyball**

J'ai joué au volleyball pendant six ans à niveau compétitif dans différents clubs.

Compétences en communication

Bonnes compétences en communication acquises grâce au fait que j'étais dans une équipe de volleyball.

CERTIFICAT

Certificat de cours de secourisme pour jeunes conducteurs

RECOMMANDATIONS

directeur

Nom: Lucio Bianchi

Moon SA, 6900 Lugano

CONDIZIONI GENERALI PER GLI STAGE PROFESSIONALI Programma svizzero Erasmus+(PSE)¹, Swiss-European Mobility Programme (SEMP), Xchange, VISITE

PREMESSA

- Il Servizio Mobilità e scambi sarà riportato di seguito come: **il Servizio**;
- i richiedenti del progetto di mobilità come: **il candidato**;
- gli enti partner del Servizio, che organizzano stage professionali come: **l'intermediario partner**;

PRESTAZIONI DEL SERVIZIO

- la consulenza agli interessati, la selezione dei candidati, la negoziazione con i partner intermediari all'estero e l'assegnazione dei sussidi del programma di scambio;
- il monitoraggio e la supervisione dei vari aspetti del soggiorno;
- l'assistenza in caso di difficoltà durante il soggiorno. È tuttavia esclusa ogni responsabilità del Servizio per fatti, eventi o comportamenti scorretti avvenuti all'estero durante il soggiorno, siano essi imputabili al candidato o all'intermediario partner.

OBIETTIVI DI UNO STAGE PROFESSIONALE

- Praticare la lingua straniera in modo continuo e intensivo;
- rafforzare il livello di autonomia, migliorare lo spirito d'iniziativa e il senso di responsabilità;
- migliorare le competenze lavorative nella formazione in corso o che si è conclusa;
- sviluppare la capacità di comunicare, adattarsi ed integrarsi in una realtà socio-culturale diversa.

REQUISITI PRINCIPALI DEL CANDIDATO

- Avere una buona motivazione, entusiasmo, volontà, pazienza e capacità d'adattamento;
- **dare** rilevanza a quello che funziona e **condividere** con l'intermediario partner e il Servizio ciò che preoccupa;
- **svolgere al meglio** i compiti affidati durante lo stage professionale.

IL CANDIDATO SI IMPEGNA A

- **Dichiarare** al Servizio il proprio stato di salute, compilando il formulario ML 3 - 32;
- **stipulare** un'assicurazione malattia / infortunio, un'assicurazione responsabilità civile privata e un'assicurazione di viaggio, valide per l'estero, dandone copia al Servizio;
- **consegnare** al Servizio una copia dei documenti (secondo lista fornita) necessari per l'organizzazione del soggiorno su misura, e per l'attribuzione di sussidi o rimborsi spese, secondo le modalità del programma selezionato;
- per candidati PSE+¹ e SEMP: **saldare** la fattura dell'intermediario partner, seguendo le istruzioni del Servizio. In caso di mancato pagamento dell'intero importo, il candidato **autorizza** il Servizio a saldare l'intermediario partner utilizzando la sua borsa di studio;
- **informare** il Servizio e l'intermediario partner sulla data e ora di arrivo nella città di destinazione;
- **conformarsi** ai regolamenti vigenti sul posto di lavoro; adeguarsi alle regole di convivenza stabilite dalle persone ospitanti; rispettare le leggi, gli usi e i costumi vigenti nel paese di soggiorno;
- **rispettare** le direttive dell'intermediario partner e le decisioni del Servizio;
- **informare** tempestivamente il Servizio in caso di difficoltà durante il soggiorno all'estero;

¹ PSE+: si tratta dei progetti di mobilità durante la formazione (ESAME, ESTATE, MASSE, AFCPlus) e dopo la formazione (STEP)

- **accettare** la proposta di stage dell'azienda trovata dall'intermediario partner;
- **completare** e ritornare al Servizio il formulario di valutazione del soggiorno linguistico e del soggiorno di stage professionale, che il Servizio invia al candidato.

CONDOTTA IRREPREENSIBILE

- Il candidato informa il Servizio sulla propria condotta e consegna al Servizio un originale dell'estratto del casellario giudiziale federale (per apprendisti e studenti in formazione, compilare solo il formulario ML 3 – 33);
- Il Servizio si riserva la facoltà di non organizzare il soggiorno oppure di annullarlo, nel caso in cui il candidato ometta delle informazioni sulla sua condotta oppure nel caso in cui il candidato abbia subito condanne gravi.

RESPONSABILITA' DI TERZI

- I visti d'entrata e i permessi di lavoro sono di competenza delle Autorità d'immigrazione del paese ospitante;
- l'azienda ospitante offre uno stage che corrisponde alla formazione professionale o accademica del candidato. In ditta, il superiore assegna i compiti al candidato, in base alla mole di lavoro, alla padronanza delle procedure interne e alle capacità linguistiche, personali e professionali che il candidato dimostra giorno per giorno.

VIAGGIO ALL'ESTERO

Il Servizio non organizza il viaggio del candidato.

CONSIGLI DI VIAGGIO E INFORMAZIONI UTILI

Il sito del Dipartimento federale degli affari esteri fornisce raccomandazioni e consigli di viaggio: <https://www.eda.admin.ch/eda/it/dfae/rappresentanze-e-consigli-di-viaggio/consigli-viaggio.html>

Il sito della commissione europea ha delle schede degli stati membri e candidati all'UE http://europa.eu/about-eu/countries/index_it.htm

DIFFERENZE RISPETTO AL NOSTRO PAESE

- Le abitudini di vita (cibo, usi, riscaldamento nelle case, ecc), all'estero o in Svizzera interna, possono essere molto diverse dalle nostre. Su richiesta del candidato, il Servizio fornisce consulenza;
- nelle città come Londra, Monaco, ecc., l'alloggio potrebbe essere caro, distante dall'azienda fino a un'ora con i trasporti pubblici e l'abbonamento costare fino a Fr. 250. - al mese.

PROMOZIONE DEI SOGGIORNI PROFESSIONALI ALL'ESTERO

Al fine di migliorare la promozione dei soggiorni all'estero, il candidato **autorizza** il Servizio a:

1. chiedere alla ditta di stage una valutazione intermedia e finale sull'andamento del suo stage;
2. pubblicare le eventuali testimonianze relative all'esperienza professionale all'estero (tenendo conto delle disposizioni relative alla protezione dei dati).

Il candidato conferma di aver letto e approvato le suddette condizioni generali di partecipazione e autorizza il Servizio e l'intermediario partner a visionare la propria documentazione e a trasmetterla a potenziali aziende, scuole e datori di alloggio interessati.

Nome e cognome del candidato: _____

Data e Firma: _____

In caso di candidati minorenni, firma dei genitori: _____

Candidatura allo stage professionale ESAME (ESperienza AMministrativa in Europa) 2024

Studente

Cognome _____	Nome _____	Sesso	M	O	F	O
Data di nascita _____	Nazionalità _____	Classe _____				

Indirizzo _____	
CAP _____	Località _____
Tel.1 _____	Cellulare _____
E-mail (usata regolarmente!) _____	
Persona di riferimento in caso di emergenza _____	Tel. _____

Mi candido allo stage in (sottolineare):

Austria

Germania

Francia

Le mie preferenze sono (città):

1. _____ 2. _____

Con la mia firma confermo di comprendere ed accettare le condizioni dello stage ESAME e in particolare:

- MeS seleziona i candidati in accordo con la Direzione SCC, che può consegnare a MeS le mie note scolastiche del primo semestre. Dopo la selezione, il candidato conferma la partecipazione al progetto;
- MeS decide la destinazione, tenendo conto nel limite del possibile delle mie preferenze indicate qui sopra e del numero di posti disponibili per destinazione. Nel caso di troppi candidati per la stessa destinazione, MeS esegue una graduatoria in base alla media scolastica e al numero di insufficienze nel primo semestre;
- MeS può dare i miei dati personali (cellulare e email) ad altri partecipanti (anche di altre scuole) che vanno nella mia stessa destinazione nello stesso periodo;
- l'azienda di stage sarà confermata dall'intermediario partner di MeS, eventualmente solo poche settimane prima della partenza. Non è garantito che si trovi un'azienda di stage;
- provvederò alla prenotazione del viaggio solo dopo la conferma da parte dell'intermediario;
- la borsa di studio ESAME copre una parte delle spese. Sono pronto ad assumermi i costi scoperti;
- autorizzo MeS a utilizzare la borsa ESAME riservata per me per pagare la fattura dell'intermediario. Comprendo che MeS mi invierà un conteggio e mi verserà un eventuale saldo dopo il rientro in Svizzera;
- MeS può interrompere il soggiorno all'estero, in accordo con l'intermediario partner nel caso in cui il candidato non rispettasse le leggi locali, le direttive dell'intermediario, dell'azienda ospitante o del proprietario dell'alloggio. Se lo stage in azienda avesse una durata inferiore a tre settimane, la borsa ESAME potrebbe decadere completamente e le spese supplementari di viaggio sarebbero a mio carico;
- né la SCC, né MeS, né l'intermediario, né l'azienda, né il locatore sono responsabili per me e per le conseguenze delle mie azioni.

Questo formulario è da spedire assieme alla documentazione richiesta (vedi foglio informativo) al Servizio MeS entro il: **27 novembre 2023**.

Data e Firma: _____

Per tutti, firme dell'autorità parentale (dei due genitori): _____

DICHIARAZIONE DI BUONA CONDOTTA

La collaborazione del Servizio Mobilità e scambi (in seguito "il Servizio") con le organizzazioni partner all'estero avviene sulla base di un rapporto di fiducia.

Tra queste condizioni vi è anche la certezza della validità delle iscrizioni che il Servizio sottopone.

Questi criteri rispondono all'esigenza di non mettere in discussione la continuità della suddetta collaborazione in caso di situazione negative a scapito di successivi candidati.

Una falsa dichiarazione può giustificare, da parte del Servizio, l'annullamento dell'iscrizione. Tutte le informazioni che figurano nel questionario vengono trattate in modo confidenziale. Si prega di compilare il formulario in modo leggibile (stampatello). Grazie.

Nome: _____ Cognome: _____

Paternità: _____ Data di nascita: _____

Via: _____ NAP e Domicilio: _____

1) Ha già avuto una condanna penale? Sì No

Se sì, si è trattato (p.f. crociare):

Di una multa

Di una pena privativa della libertà personale sospesa condizionalmente

Di una pena privativa della libertà personale da espiare

A che anno risale la condanna? _____

2) Attualmente ha in corso un procedimento penale? Sì No

Se sì, di cosa si tratta? _____

3) Eventuali osservazioni: _____

IN FEDE:

Data: _____ Firma: _____

DICHIARAZIONE DELLO STATO DI SALUTE

Tutte le informazioni che figurano nel questionario vengono trattate in modo confidenziale. Si prega di compilare il formulario in modo leggibile (stampatello). Grazie.

Nome: _____ Cognome _____

Data di nascita: _____

Indirizzo: _____

NAP: _____ Città: _____

A) È affetto/a da allergie? Sì No

Se sì, precisi quale allergia e che trattamento medico é richiesto:

B) Segue una dieta? Sì No

Se sì, precisi:

C) Attualmente è affetto/a da disturbi alla salute oppure soffre delle conseguenze di un infortunio? Sì No

Se sì, specifichi:

D) Segue un trattamento medico? Sì No

Se sì, precisi e consegna per favore al Servizio un certificato medico comprovante quanto dichiarato:

E) È seguito da uno psicologo/psichiatra? Sì No

Se sì, precisi e consegna per favore al Servizio un certificato comprovante quanto dichiarato:

F) Prevede di sottoporsi prossimamente ad un intervento chirurgico, di essere ricoverato in un ospedale? Sì No

G) Soffre o ha sofferto di alcoolismo o di altre tossicomanie (droghe, medicinali)? Sì No

H) Fuma? Sì No

l) Altre indicazioni di salute se necessario:

Attestati/conferme da consegnare al Servizio Mobilità e scambi:

1. **Per soggiorni in Europa:** fotocopia della tessera europea di assicurazione malattia, ottenibile presso la propria cassa malati.
2. **Per soggiorni fuori Europa:** una conferma dalla copertura assicurativa malattia e infortunio emessa dalla propria cassa malati, redatta nella lingua del paese ospitante o in inglese

Una falsa dichiarazione nei punti A) – H) può giustificare, da parte del Servizio, l'annullamento dell'iscrizione.

IN FEDE:

Data: _____ Firma: _____

DECHARGE DE RESPONSABILITE POUR MINEURS & RECONNAISSANCE DE RISQUES

ECRIRE EN LETTRES MAJUSCULES

Nom de l'apprenti mineur : _____, **prénom:** _____

Date de naissance : (jour/mois/année): _____ / _____ / _____,

Dates du séjour: (jour/mois/année): du _____ / _____ / _____ au _____ / _____ / _____

Lieu du stage : _____

L'APRECA propose des stages professionnels en Europe pour apprentis. Toute expérience à l'étranger représente un potentiel de risques et de découverte pour les participants.

Je, soussigné(e), (nom, prénom)

agissant en qualité de **père/ mère/ tuteur légal** de l'enfant nommé ci-dessus , reconnais l'existence de ces risques et accepte que notre enfant participe au programme de Mobilité. Nous comprenons que L'APRECA ne peut pas éliminer systématiquement tous les risques inhérents à un séjour à l'étranger, malgré la préparation et l'encadrement mis en place.

Merci de lire attentivement, compléter et signer ce document avant le départ de l'apprenti. Les apprentis mineurs dont les parents n'auront pas complété, signé et retourné ce document par courrier avant le début du stage ne pourront pas partir.

Je, père, mère ou tuteur légal :

1. comprends et accepte que l'APRECA ne puisse être tenue responsable des agissements de notre enfant en dehors de son entreprise d'accueil et que celle ci n'est pas tenue de le surveiller en dehors de ses locaux, même s'il est absent. L'APRECA tiendra immédiatement les parents informés de toute absence non justifiée en entreprise. Je décharge l'APRECA de toute responsabilité au cas où notre enfant rencontrerait des problèmes quels qu'ils soient en dehors de l'entreprise de stage (sécurité, vols etc.)
2. me porte garant financier en cas de dégradation volontaire occasionnée par mon enfant durant son séjour à l'étranger
3. suis conscient que le stage auquel participe mon enfant est un programme d'immersion professionnelle à l'étranger, qu'il ne s'agit donc nullement ici d'un programme de colonie ou de camp de vacances pour mineurs.
4. autorise le personnel de l'APRECA ou sa famille d'accueil à prendre, le cas échéant, toutes les mesures nécessaires pour préserver l'état de santé de notre enfant en cas d'accident, maladie grave, etc...(hospitalisation et / ou intervention chirurgicale).
5. Informe également l'APRECA que mon enfant a besoin du traitement médical suivant (médicaments)

.....,
que mon enfant souffre d'allergies et/ou d'intolérances médicamenteuses et/ou de problèmes lors d'exercices physiques

6. Accepte que mon enfant puisse sortir, non accompagné, jusqu'à ___h

Pour le soir, merci de cocher les cases correspondantes...

- () J'autorise mon fils / ma fille à sortir les soirs de semaine jusqu'à heures,
- () J'autorise mon fils/ma fille à sortir le week-end jusqu'à heures .
- () je **n'autorise pas** mon fils/ma fille à sortir les soirs de semaine.
- () je **n'autorise pas** mon fils / ma fille à sortir le week-end.
- () j'autorise mon fils / ma fille à sortir sans restriction en semaine.
- () j'autorise mon fils / ma fille à sortir sans restriction le week-end.

7. accepte que mon enfant puisse être logé en appartement en colocation avec d'autres apprentis ou en résidence universitaire, sans référent ou tuteur physiquement présent.
8. comprends et accepte que la famille d'accueil éventuelle ne puisse être tenue responsable des agissements de mon enfant en dehors du logement et que la famille d'accueil ne soit pas tenue de le surveiller en dehors de son logement. La famille d'accueil tiendra informée l'APRECA du non-respect des horaires de sortie de l'enfant. Je décharge la famille d'accueil de mon enfant de toute responsabilité au cas il rencontrerait des problèmes quels qu'ils soient en dehors de son logement (sécurité, vols etc.) et s'il ne respectait pas les horaires de sortie.
9. accepte que l'APRECA prenne les mesures nécessaires en cas de non respect des horaires de sortie, des règles élémentaires de sécurité, de bonne tenue et de comportement lors du séjour à l'étranger de mon enfant, sachant que je serai responsable financièrement et juridiquement des agissements de mon enfant (les frais de rapatriement et tous autres frais engagés pour le retour au domicile de notre enfant seront à ma charge).
10. m'engage à ne pas entreprendre de poursuites contre l'APRECA ou à demander de remboursement de frais dans le cas où mon enfant devrait être renvoyé pour manquement aux règles de bonne conduite en entreprise ou en dehors de son entreprise.
11. déclare avoir pris connaissance des conditions générales et les acceptons toutes et sans réserve.

Fait à _____ (ville, pays), le _____ (date)

Signatures précédées de la mention « Lu et approuvé » :

Père Mère Tuteur légal

Indispensable :

- Adresse, **n° de téléphone** et email des parents où ils seront **joignables 24h/24 pendant le séjour de leur enfant.**

tel : _____ ou _____

email : _____ @ _____

Formulario di motivazione ESAME Francia

Nome: _____ Cognome: _____ Classe: _____

1. Hai già fatto un soggiorno di almeno 3 settimane fuori dal Ticino? Dove e per quanto tempo?

2. Qual è la tua motivazione per fare uno stage professionale all'estero? Elenca i vari aspetti che ti hanno spinto a prendere questa decisione.

3. Quali sono le tue aspettative rispetto all'alloggio?

4. Quali sono le tue aspettative rispetto allo stage professionale?

5. Secondo te, quali sono le aspettative dell'azienda nei tuoi confronti?

6. Sei consapevole delle differenze culturali e come pensi di gestirle?

7. Ritieni di avere una buona capacità di adattamento? Fai un esempio.

8. Ti senti pronto per affrontare una realtà socio-culturale diversa dalla tua e come pensi di superare la fase iniziale?

9. Se sul posto di lavoro non ti dovessi sentire a tuo agio (tempi di inattività lavorativa, conflitto o tensione con i colleghi) come ti comporteresti?

10. Ti ritieni una persona autonoma e con spirito d'iniziativa? Fai esempi concreti delle tue attività extra-scolastiche (lavoro, sport, musica, hobby, associazioni, ecc).

Non compilare. Solo per uso ufficio

Livello di motivazione: basso / medio / alto

Livello di preparazione: basso / medio / alto